

MONTERINGSANVISNING ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE ASENNUSOHJEET

TYP MVP 900

p/n 1860000

250W / 230VAC



SVENSKA

ENGLISH

DEUTSCH

SUOMI

SV**Hitta ditt fordon i tabellen nedan.**

- Läs noggrant igenom monteringsanvisningen innan installation av produkt.
- Fästet skall pressa värmaren mot motorn så att den sitter fast och har största möjliga kontaktyta.
- Montering av motorvärmare i fordon eller i andra applikationer som inte är listade i tabellen görs på eget ansvar och täcks inte av garantin.
- Calix fransäger sig all ersättningsansvar där produkten inte är installerad enligt monteringsanvisning eller på något sätt är modifierad.
- Calix produkter som installeras i fordonet ska utföras fackmannamässigt. Vid osäkerhet angående installationen, kontakta er Calix återförsäljare.
- Motorvärmaren får endast anslutas till jordat uttag. Det måste alltid tillses att den invändiga jordförbindelsen är genomgående från motorvärmarens hölje, karosseriet, och ända fram till det jordade uttaget.
- Använd endast Calix MS kabel för anslutning till elnätet.
- För våra produkter lämnar vi garanti som omfattar fabrikations- och materialfel.
- Se vår hemsida för mer information, www.calix.se.

EN**Find your vehicle in the table below.**

- Carefully read the installation instructions before installing the product.
- The clamp must press the heater securely against the engine and provide the greatest possible contact surface.
- Installation of engine heaters in vehicles or in other applications not specified in the table is at your own risk and is not covered by the warranty.
- Calix disclaims all liability where the product is not installed in accordance with the installation instructions or in any way modified.
- Calix products that are installed in the vehicle must be carried out in a professional manner. In the case of uncertainty regarding the installation, contact your Calix dealer.
- The engine heater must only be connected to an earthed point. There must always be a continuous internal earth connection running from the engine heater casing through the body and right up to the earthed point.
- Use only Calix MS cable for connection to the main network.
- Our products come with a warranty covering manufacturing and material defects.
- For further information, please visit our website at www.calix.se/en.

DE Finden Sie Ihr Fahrzeug in der folgenden Tabelle.

- Lesen Sie die Installationsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt installieren.
- Die Halterung muss den Motorvorwärmer sicher gegen den Motor drücken und die größtmögliche Kontaktfläche bieten.
- Der Einbau von Motorvorwärmern in Fahrzeuge oder andere nicht in der Tabelle aufgeführte Anwendungen erfolgt auf eigene Gefahr und wird nicht von der Gewährleistung abgedeckt.
- Calix lehnt jede Haftung ab, wenn das Produkt nicht gemäß der Installationsanleitung installiert oder in irgendeiner Weise verändert wurde.
- In ein Fahrzeug eingebaute Calix-Produkte müssen von einer autorisierten Werkstatt eingebaut oder fachmännisch ausgeführt werden. Im Falle einer Unsicherheit bei der Montage kontaktieren Sie Ihren Calix Händler.
- Motorheizer nur an eine geerdete Steckdose anschliessen. Der Mantel der Motorheizung, die Karosserie und der Schutzleiter der Steckdose müssen unbedingt leitend miteinander verbunden sein.
- Nur Calix MS Kabel für Anschluss ans Netz verwenden.
- Wir übernehmen für unsere Produkte eine Garantie, welche Herstellungs- und Materialfehler umfasst.
- Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite www.calix.de

FI Etsi ajoneuvosi asennusohjeen taulukosta.

- Lue asennusohjeet huolellisesti ennen tuotteen asentamista.
- Kiinnikkeen on painettava lämmitin moottoria vasten niin, että se on kiinni ja kosketuspinta on mahdollisimman suuri.
- Moottorinlämmittimien asennus ajoneuvoihin tai muihin sovelluksiin, joita ei ole mainittu taulukossa, on omalla vastuullasi, eikä takuu kata sitä.
- Calix irtisanoutuu kaikesta vastuusta, jos tuotetta ei ole asennettu asennusohjeiden mukaisesti tai sitä ei ole millään tavalla muutettu.
- Ajoneuvoon asennettavat Calix-tuotteet tulee asentaa valtuutetussa korjaamossa tai ne on suoritettava ammattimaisesti. Jos olet epävarma asennuksesta, ota yhteys Calix-jälleenmyyjään.
- Moottorilämmittimen saa liittää ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan ja on varmistettava että maadoituskosketus on hyvä moottorilämmit-timestä ja rungosta maadoitettuun pistorasiaan.
- Käytä ainoastaan Calix MS johtoa verkkovirran liittämiseksi.
- Annamme tuotteillemme takuun, joka kattaa valmistus- ja materiaalivirheet.
- Lisätietoja on annettu kotisivullamme osoitteessa www.calix.fi.

Technical data**TYP MVP 900**

System voltage

230VAC

Rated power

250W

System rating

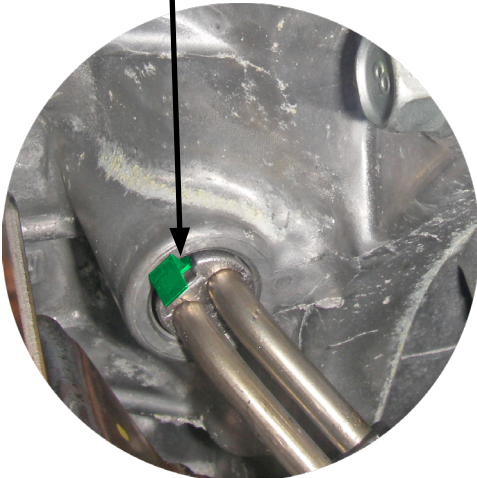
Max 16A






- (SV) Applicera den värmeledande pastan i ett jämnt skikt över den del av värmekroppen som är i kontakt med motorn.
- (EN) Spread the heatconducting compound evenly over the part of the heater wick is in contact with the engine.
- (DE) Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig über die Kontaktfläche des Heizelements zum Motor.
- (FI) Levitä tasaisesti lämpöä johtava pasta lämmittimen pintaan joka on kosketuksessa moottoriin.



"Click"



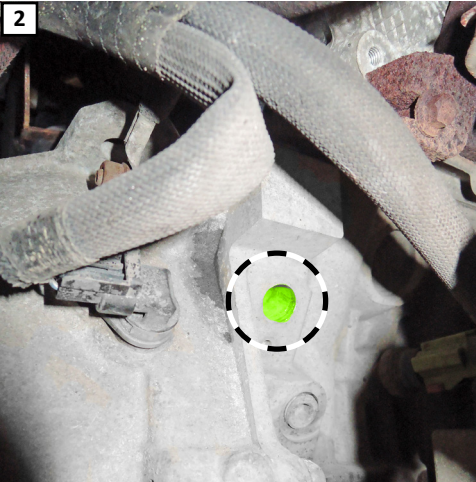
			
CHRYSLER			
300 C 2.7 V6	2004-	204D4	1
300 C 3.5 V6	2004-	EGG	1
HYUNDAI			
i30N 2.0T-GDi 250	2018-	G4KH	2
i30N 2.0 Performance 275	2018-	G4KH	2
Ioniq Hybrid	2016-	G4LE	3
Kona 1.0 T-GDi	2021-	G3LE	8
Kona 1.6 GDI Hybrid	2020-	G4LE	3
Tucson 1.6 T-GDi 150 mHEV	2021-	G4FU	6
Ceed 1.6 DCT Plug-In Hybrid	2020-	G4LE	3
Niro Hybrid 1.6 DCT	2016-	G4LE	3
Niro Plug-In Hybrid 1.6 DCT	2017-	G4LE	3
Niro 1.6 Gdi Hybrid 141	2023-	G4LL	4
Niro 1.6 Gdi Plug-In Hybrid 183	2023-	G4LL	4
XCeed 1.6 DCT Plug-In Hybrid	2020-	G4LE	3
KIA			
Picanto III 1.0 T-GDI 100	2017-	G3LC	8
MAZDA			
2 1.5 Hybrid 116	2022-	M15A	7
MITSUBISHI			
Eclipse Cross 1.5T 2WD CVT	2018-	4B40	5
Eclipse Cross 1.5T 4WD CVT	2018-	4B40	5
Eclipse Cross 1.5T Manuell	2018-	4B40	5
TOYOTA			
Yaris Cross Hybrid	2020-	M15A-FXT	7
Yaris Hybrid	2020-	M15A-FXT	7

1



- (SV) Installationsområde
- (EN) Installation area
- (DE) Installationsbereich
- (FI) Asennusalue

2

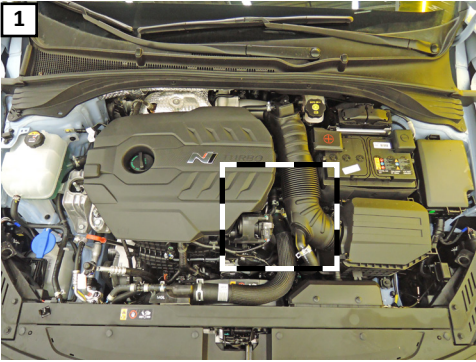


- (SV) Rengör noga där värmaren ska installeras.
- (EN) Carefully clean where the heater shall be installed.
- (DE) Die Anbaustelle des Motorvorwärmer sorgfältig reinigen.
- (FI) Puhdista tarkasti siitä kohdosta mihin lämmitin asennetaan.

3

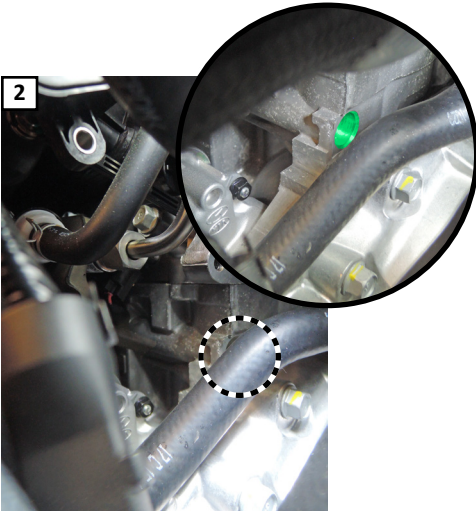


1



- (SV) Installationsområde
- (EN) Installation area
- (DE) Installationsbereich
- (FI) Asennusalue

2

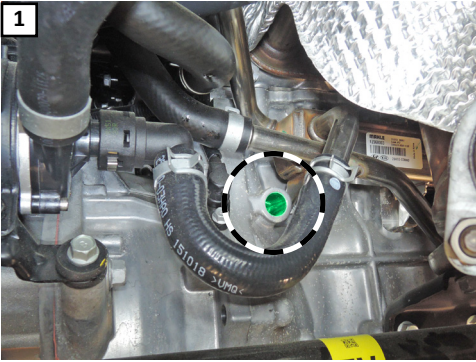


- (SV) Rengör noga där värmaren ska installeras.
- (EN) Carefully clean where the heater shall be installed.
- (DE) Die Anbaustelle des Motorvorwärmer sorgfältig reinigen.
- (FI) Puhdista tarkasti siitä kohdosta mihin lämmitin asennetaan.

3



1



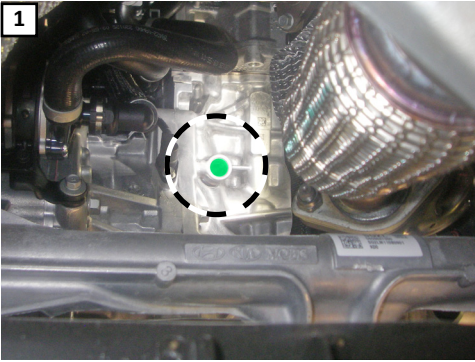
- (SV) Installationsområde
- (EN) Installation area
- (DE) Installationsbereich
- (FI) Asennusalue

2



- (SV) Rengör noga där värmaren ska installeras.
- (EN) Carefully clean where the heater shall be installed.
- (DE) Die Anbaustelle des Motorvorwärmer sorgfältig reinigen.
- (FI) Puhdista tarkasti siitä kohdosta mihin lämmitin asenne-taan.

1



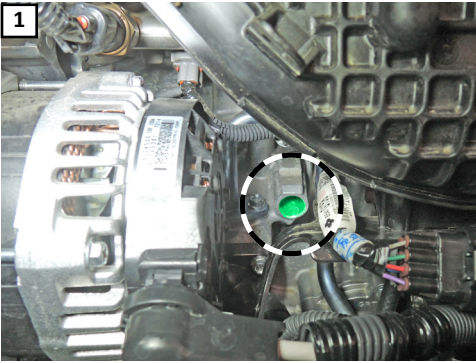
- (SV) Installationsområde
- (EN) Installation area
- (DE) Installationsbereich
- (FI) Asennusalue

2



- (SV) Rengör noga där värmaren ska installeras.
- (EN) Carefully clean where the heater shall be installed.
- (DE) Die Anbaustelle des Motorvorwärmers sorgfältig reinigen.
- (FI) Puhdista tarkasti siitä kohdosta mihin lämmitin asennetaan.

1



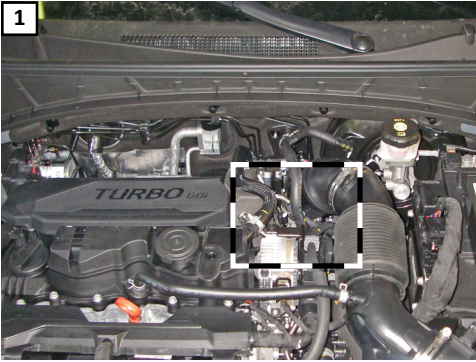
- (SV) Installationsområde
- (EN) Installation area
- (DE) Installationsbereich
- (FI) Asennusalue

2



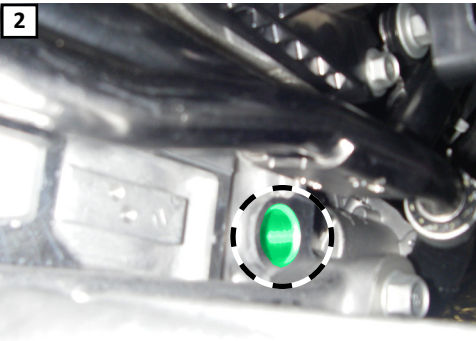
- (SV) Rengör noga där värmaren ska installeras.
- (EN) Carefully clean where the heater shall be installed.
- (DE) Die Anbaustelle des Motorvorwärmers sorgfältig reinigen.
- (FI) Puhdista tarkasti siitä kohdosta mihin lämmitin asennetaan.

1

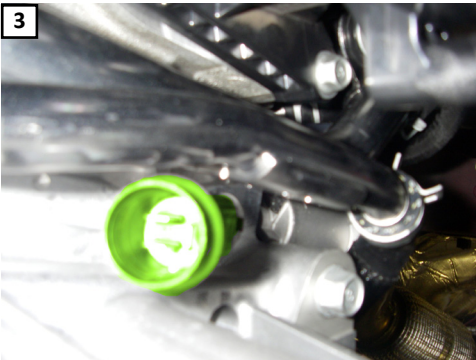


- (SV) Installationsområde
- (EN) Installation area
- (DE) Installationsbereich
- (FI) Asennusalue

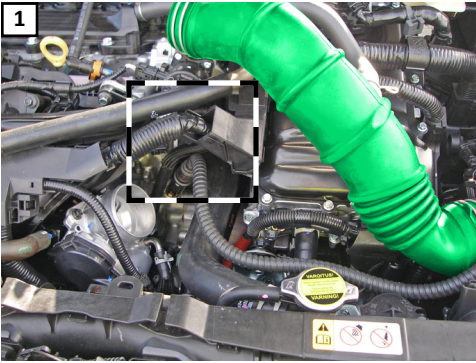
2



3



- (SV) Rengör noga där värmaren ska installeras.
- (EN) Carefully clean where the heater shall be installed.
- (DE) Die Anbaustelle des Motorvorwärmers sorgfältig reinigen.
- (FI) Puhdista tarkasti siitä kohdosta mihin lämmitin asennetaan.

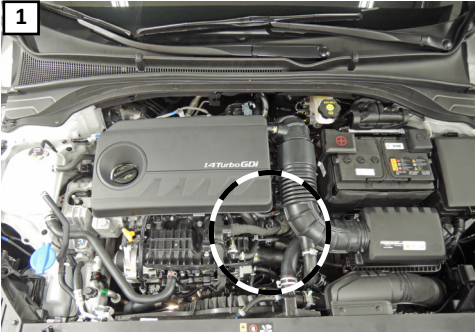


- (SV) Installationsområde
- (EN) Installation area
- (DE) Installationsbereich
- (FI) Asennusalue

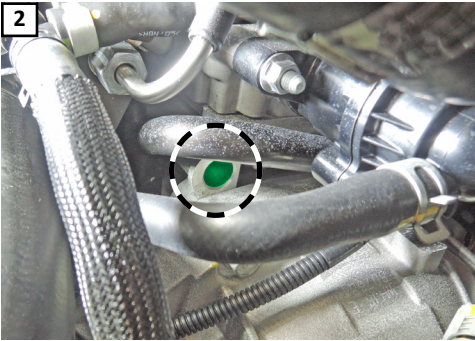


- (SV) Rengör noga där värmaren ska installeras.
- (EN) Carefully clean where the heater shall be installed.
- (DE) Die Anbaustelle des Motorvorwärmers sorgfältig reinigen.
- (FI) Puhdista tarkasti siitä kohdosta mihin lämmitin asennetaan.





- (SV) Installationsområde
- (EN) Installation area
- (DE) Installationsbereich
- (FI) Asennusalue



- (SV) Rengör noga där värmaren ska installeras.
- (EN) Carefully clean where the heater shall be installed.
- (DE) Die Anbaustelle des Motorvorwärmers sorgfältig reinigen.
- (FI) Puhdista tarkasti siitä kohdosta mihin lämmitin asennetaan.

